

MARKTGEMEINDE MÜHLBACH
Katharina-Lanz-Straße 47
39037 Mühlbach
Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses



COMUNE DI RIO DI PUSTERIA
Via Katharina Lanz 47
39037 Rio di Pusteria
Verbale di deliberazione
della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
08.07.2026

Uhr – Ore
14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Heinrich Seppi	Bürgermeister/Sindaco			
Kathrin Oberleitner	Vize-Bürgermeisterin/Vicesindaca			
Sophie Biamino	Gemeindereferentin/Assessora			
Fabian Gruber	Gemeindereferent/Assessore	X		
Ewald Rogen	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr **Arnold Unterkircher**.

Assiste il Segretario generale, signor **Arnold Unterkircher**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden **Gegenstand**:

La Giunta passa alla trattazione del seguente **oggetto**:

Führung des Dienstes der Trinkwasserversorgung und der Abwasserentsorgung - Genehmigung der Abrechnung der Stadtwerke Brixen AG für das Jahr 2025

Gestione del servizio idropotabile e di smaltimento delle acque di scarico - approvazione del conto finale dell'ASM Bressanone SpA per l'anno 2025

Führung des Dienstes der Trinkwasserversorgung und der Abwasserentsorgung - Genehmigung der Abrechnung der Stadtwerke Brixen AG für das Jahr 2025

Vorausgeschickt, dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 48 vom 03.10.2019 den Erwerb von Aktien der Stadtwerke Brixen AG beschlossen hat und dass der Erwerb inzwischen erfolgt ist;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 73 vom 19.12.2019 der Dienstleistungsvertrag mit der In-House Gesellschaft Stadtwerke Brixen AG für die Übertragung folgender Dienstleistungen genehmigt worden ist:
 - Führung des Trinkwasserdienstes im Hauptort Mühlbach;
 - Führung Kanalnetz bzw. Abwasserentsorgung (ohne Klärdienst);
- dass mit demselben Beschluss der Budgetierungsvoranschlag der Stadtwerke Brixen AG zur Führung der anvertrauten Dienste genehmigt worden ist;
- dass mit Beschluss Nr. 588 vom 29.12.2025 der neue Dienstleistungsvertrag genehmigt worden ist (Laufzeit 01.01.2026 bis 31.12.2027 mit stillschweigender Verlängerung um denselben Zeitraum);

Nach Einsichtnahme in die definitive Aufstellung der Kosten für das Jahr 2025 der Stadtwerke Brixen AG vom 28.05.2026 (Prot. 11997/2026) mit einem Gesamtbetrag für die Führung des Trinkwasserversorgungsdienstes von € 39.179,00 + 22 % MwSt. und mit einem Gesamtbetrag für die Führung des Abwasserversorgungsdienstes von € 34.484,00 + 22 % MwSt.;

Festgestellt, dass aufgrund der geleisteten Anzahlungen für den Dienst der Trinkwasserversorgung von € 44.500,00 + 22 % MwSt. und für den Dienst der Abwasserentsorgung von € 43.100,00 + 22 % MwSt. genehmigt mit Beschluss Nr. 89 vom 25.02.2025 sich eine Gutschrift zu Gunsten der Marktgemeinde Mühlbach von € 5.321,00 + 22 % MwSt. für den Trinkwasserdienst und eine Gutschrift von € 8.616,00 + 22 % MwSt. für den Abwasserdienst ergibt;

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

JMuRt3euSalGA1ge46DNhrVXVjbdq/mX02p6jwuI4X4=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

XxC/o2sivSkwb5sCb3jp/SDNgdsG2IGjJxnqIQ1HNT8=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;

Steueramt/ Ufficio tributi - il/ fs

Gestione del servizio idropotabile e di smaltimento delle acque di scarico - approvazione del conto finale dell'ASM Bressanone SpA per l'anno 2025

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 48 del 03.10.2019 ha deciso di acquistare azioni della società ASM Bressanone SpA e che nel frattempo l'acquisizione è stata effettuata;

- che con deliberazione del Consiglio comunale n. 73 del 19.12.2019 è stato approvato il contratto di servizio con la società in-house ASM Bressanone SpA per l'affidamento dei seguenti servizi:
 - gestione del servizio di approvvigionamento idrico nel capoluogo Rio di Pusteria;
 - gestione del servizio fognario e smaltimento delle acque di scarico (senza servizio di depurazione);
- che con la stessa delibera è stato approvato il bilancio economico di previsione annuale dell'ASM Bressanone SpA per la gestione dei servizi affidati;
- che con delibera n. 588 del 29.12.2025 è stato approvato il nuovo contratto di servizio (durata 01.01.2026 fino al 31.12.2027 con rinnovo tacitamente per un eguale periodo);

Visto la lista definitiva dei costi per l'anno 2024 dell'ASM Bressanone SpA di data 28.05.2026 (prot. 11997/2026) con un importo di € 39.179,00 + 22 % IVA per la gestione del servizio di approvvigionamento di acqua potabile e con un importo di € 34.484,00 + 22 % IVA per la gestione del servizio fognario;

Constatato che in base agli acconti versati di € 44.500,00 + 22 % IVA per il servizio idropotabile e di € 43.100,00 + 22 % IVA per il servizio di smaltimento delle acque di scarico approvati con delibera n. 89 del 25.02.2025 si presenta un accredito a favore del Comune di Rio di Pusteria di € 5.321,00 + 22 % IVA per il servizio idropotabile e un accredito a favore del Comune di Rio di Pusteria di € 8.616,00 + 22 % IVA per il servizio di smaltimento delle acque di scarico;

Valore Hash per parere tecnico amministrativo positivo:

JMuRt3euSalGA1ge46DNhrVXVjbdq/mX02p6jwuI4X4=

Valore Hash per il parere contabile positivo:

XxC/o2sivSkwb5sCb3jp/SDNgdsG2IGjJxnqIQ1HNT8=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;

- des Kodex der örtlichen Körperschaften genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t
der Gemeindeausschuss
mit folgender Abstimmung:
einstimmig
bekundet durch Handzeichen

1. die Abrechnung der Kosten für die Führung des Dienstes der Trinkwasserversorgung und der Abwasserentsorgung für das Jahr 2025, vorgelegt mit Schreiben vom 28.05.2026 Prot. 11997/2026 der Stadtwerke Brixen AG, mit einem Betrag von € 39.179,00 + 22 % MwSt. für den Dienst der Trinkwasserversorgung und von € 34.484,00 + 22 % MwSt. für den Dienst der Abwasserentsorgung zu genehmigen und festzustellen, dass aufgrund der Anzahlungen von € 44.500,00 + 22 % MwSt. für den Trinkwasserdienst und € 43.100,00 + 22 % MwSt. für den Abwasserdienst, genehmigt mit Beschluss Nr. 89 vom 25.02.2025 zugunsten der Gemeinde Mühlbach eine Gutschrift von € 6.491,62 inkl. 22% MwSt. für den Trinkwasserdienst und eine Gutschrift von € 10.511,52 inkl. 22% MwSt. für den Abwasserdienst ausgestellt wird. Die Gutschriften werden mit der nächsten Rechnung verrechnet.
2. Gegenständlicher Beschluss wird nach erfolgter Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde durchführbar.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

- il codice degli enti locali approvato con legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2;

la Giunta comunale
d e l i b e r a
con la seguente votazione:
unanimemente
espressi per alzata di mano

1. di approvare il conto finale delle spese per la gestione del servizio idropotabile e di smaltimento delle acque di scarico per l'anno 2024, predisposto con lettera del 28.05.2026 prot. 11997/2026 dell'ASM Bressanone SpA, per un importo di € 39.179,00 + 22 % IVA per la gestione del servizio idropotabile e di € 34.484,00 + 22 % IVA per la gestione del servizio di smaltimento delle acque di scarico e di constatare che in base ai pagamenti eseguiti di € 44.500,00 + 22 % IVA per la gestione del servizio idropotabile e di € 43.100,00 + 22 % IVA per la gestione del servizio di smaltimento delle acque di scarico, approvati con delibera n. 89 del 25.02.2025, viene rilasciata a favore di questo Comune un accredito di € 6.491,62 compreso 22% IVA per la gestione del servizio idropotabile e un accredito di € 10.511,52 compreso 22 % IVA per la gestione del servizio di smaltimento delle acque di scarico. I crediti verranno compensati con la successiva fattura.
2. La presente deliberazione diviene esecutiva a pubblicazione avvenuta sull'albo pretorio digitale del Comune.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

**Der/die Vorsitzende/il Presidente
Heinrich Seppi**

digital signiert

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Generalsekretär/Il segretario generale
Arnold Unterkircher**

firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht
angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument
erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art.
71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma
cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale
redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art.
71 D.Lgs. n. 82/2005